

がいこくじんのみなさんへ For Foreigners

いいねー^{いい}りまツアーアー^{つあー}

ひ
日にち： 3月28日 (土)

ごぜんじごごじふん
午前10時～午後1時30分



しゃくじいこうえん ぶんかかん い
石神井公園ふるさと文化館 に 行きます。
かやぶ やね きゅううちだけじゅうたく けんがく
茅葺き屋根 の 旧 内田家住宅 を 見学 します。
みそしる わしょく ちょうりたいけん
味噌汁などの和食の調理体験をします。

しゅうごうばしょ せいぶ いけぶくろせん
集合場所：西武池袋線

しゃくじ いこうえんえき ちゅうおうぐち
石神井公園駅 中央口

さんかひ えん げんきん
参加費：300円 (現金)

うけつけ ごぜん じふん かいし
受付：午前9時45分 開始

つうやく えいご ちゅうごくご かんこくご ほか つうやく ひつよう ひと おし
通訳：英語、中国語、韓国語 他の通訳が必要な人は教えてください

ていいん めい せんちやくじゅん
定員：20名（先着順）

さんか ひと がいこくじん かぞく
参加できる人：外国人とその家族

もうしこ でんわ めーる
申込み：電話またはメールで



もうしこ
申込み

いべんとめい なまえ
①イベント名②名前（ふりがな）③電話番号④国籍⑤住所を教えてください。

ねりまく ちいきしんこうか じぎょうすいしんかかり
練馬区 地域振興課 事業推進係

でんわ
【電話】03-5984-4333
めーる
【メール】CHIIKI17@city.nerima.tokyo.jp

For Foreigners

"Tine"rima tour

Date & time

March 28th (Sat)

10:00am – 1:30pm



We will visit Nerima Shakujikoen Furusato Museum.

We will tour the former Uchida family house with a thatch roof, also experience cooking Japanese dishes such as miso soup.

Let's have fun together.

Gathering point : Seibu Ikebukuro Line, Shakujii-koen Station
Chuou-guchi, (Central exit)

Admission fee : 300 yen (cash) Reception starts at : 9:45AM

Interpretation : English, Chinese, Korean
Please let us know if you need another language interpreters.

Capacity : 20 people (first-come, first-served)

Who can participate : People from abroad and their families

Application : By phone or email

Please tell us (1) the name of the event, (2) your name,
(3) your telephone number, (4) your nationality, and (5) your address.



Please apply
from here.

Nerima City Regional Promotion Section

【Phone】03-5984-4333

【Email】CHIIKI17@city.nerima.tokyo.jp

各位外国朋友 大家好

练马好景点旅游

日期：3月 28 日（星期六）

上午 10：00～下午 13：30



前往石神井公园故乡文化馆。

参观茅草屋顶的旧内田家住宅。

体验做味增汤和日式料理。

集合地点：西武池袋线 石神井公园站 中央出口

参加费：300 日元（现金） 受理：上午 9：45 开始

翻译：英语，汉语，韩语 如需其它语种翻译 请事先告知

人数：20 名（先到为序） 参加对象：外国人及其家属

申请：电话 ☎ 或短信 📨



申请二维码

①活动名称②姓名（注音假名）③电话号码④国籍⑤住所地址等。

练马区 地域振兴课 事业推进系

【电话】03-5984-4333

【短信】CHIIKI17@city.nerima.tokyo.jp

“좋아요” 네리마투어

일 시

3월 28 일 (토)

오전 10 시~오후 1 시 30 분



샤쿠지이 공원 향토문화관을 방문해 초가 지붕의
옛 우치다 가옥을 둘러보고, 된장국 등 일본 전통
요리 만들기 체험도 합니다.



집합장소 : 세이부이케부쿠로센 샤쿠지이 공원 중앙개찰구

참가비 : 300 엔 (현금)

접수 : 오전 9 시 45 분 개시

통역 : 영어, 중국어, 한국어 그외 통역이 필요한 분은 말해 주세요.

정원 : 20 명 (선착순) 참가 가능한 사람 : 외국인과 가족

신청방법 전화또는메일



여기에서 신청 가능합니다.

① 이벤트 명②이름 (후리가나) ③전화번호④국적⑤주조를 적어 주세요